

LAVABO

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire il cavo con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

WASH BASIN

For the water supply hoses (1) on the two copper pipes (2) insert the pop-up waste rod with knob (3) into the faucet before installation; screw on the screw stop (4) in the mixer body by the faucet matching the hole; inserting the OR (5) in the middle; onto the cartridge housing (7) and the handle plate (8) and fix the nut (9); connect the faucet to water mains.

Cartridge maintenance: Before carrying out cartridge maintenance procedures or checks, always remember to close water supply and release mixer pressure by opening the mixer. Remove the cap (10) remove the grub screw (11) remove the handle (12); remove the lock nut cover (13); using the proper wrench take off the cartridge lock nut (14); check the cartridge (15) and replace if damaged; carry out the reverse procedure to refit the handle.

Cartridge maintenance: Manually remove the sealring (16); insert the impurities which are sent deposited on replacement l'anello; proceed in the same inverse for reinsert the sealring.

WASCHBECKEN

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire il cavo con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

LAVABO

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

LAVABO

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.



BAIDET

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

WASH BASIN

For the water supply hoses (1) on the two copper pipes (2) insert the pop-up waste rod with knob (3) into the faucet before installation; screw on the screw stop (4) in the mixer body by the faucet matching the hole; inserting the OR (5) in the middle; onto the cartridge housing (7) and the handle plate (8) and fix the nut (9); connect the faucet to water mains.

Cartridge maintenance: Before carrying out cartridge maintenance procedures or checks, always remember to close water supply and release mixer pressure by opening the mixer. Remove the cap (10) remove the grub screw (11) remove the handle (12); remove the lock nut cover (13); using the proper wrench take off the cartridge lock nut (14); check the cartridge (15) and replace if damaged; carry out the reverse procedure to refit the handle.

Cartridge maintenance: Manually remove the sealring (16); insert the impurities which are sent deposited on replacement l'anello; proceed in the same inverse for reinsert the sealring.

WASCHBECKEN

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

LAVABO

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

LAVABO

Montar il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

GB BIDET
For the water supply hoses (1) on the two copper pipes (2) insert the pop up waste rod with knob (3) into the faucet before installation; screw on the screw stop (4) in the mixer body by the faucet matching the hole; inserting the OR (5) in the middle; onto the cartridge housing (7) and the handle plate (8) and fix the nut (9); connect the faucet to water mains.
Cartridge maintenance: Before carrying out cartridge maintenance procedures or checks, always remember to close water supply and release mixer pressure by opening the mixer. Remove the cap (10) remove the grub screw (11) remove the handle (12); remove the lock nut cover (13); using the proper wrench take off the cartridge lock nut (14); check the cartridge (15) and replace if damaged; carry out the reverse procedure to refit the handle.
Cartridge maintenance: Manually remove the sealring (16); insert the impurities which are sent deposited on replacement l'anello; proceed in the same inverse for reinsert the sealring.

D BIDET
Das Versorgungsrohr (1) auf die beiden Kupferrohre (2) montieren; vor der Installation die Ablaufwanne mit Knopf (3) in die Armatur einsetzen; die Armatur in Höhe des Loches bringen und die Mixer-Drückerplatte (8) montieren und alles mit der Mutter (9) befestigen; nach der Montage des Bidetbehälters die Wasserleitung anschließen.
Wartung des Kartusche: Den Abdeckkragen (14) entfernen, den Abgerichtet (11) aufschrauben und den Bidetbehälter (12) entfernen; mit dem entsprechenden Schraubenschlüssel die Kartusche (15) kontrollieren und bei schlechter Beschädigung austauschen; für die Montage des Bidetbehälters am ungehörigen Wasser vorzugen.
Wartung des Luftschoppers: Den Luftschopper (16) vollständig austauschen; eventuelle Verunreinigungen abspülen oder den Luftschopper ersetzen; für die erneute Montage am ungehörigen Wasser vorzugen.

FR BIDET
Monter le flexible d'alimentation (1) sur les deux tubes en cuivre (2); insérer la vis de serrage avec le pomini (3) dans le mélangeur avant l'installation; visser le front fixé (4) au corps; apposer le robinet en correspondance du trou inséré dans le trou (5) et la basteria (6); insérer la garniture étanchéifiée (7); la plaque en fer de fonte (8) et la plaque en acier (9) et fixer le tout avec le boulon (9); procéder au raccordement du bidet au réseau d'alimentation.
Entretien de la cartouche: Enlever le bouchon (12), dévisser le goujon (11) et enlever la poignée (12); enlever le couvercle couvercle bague (13); avec la clé prévue à cet effet, démonter la bagne de serrage de la cartouche (14); contrôler la cartouche (15) et procéder au remplacement si elle s'avère endommagée; procéder dans le sens inverse pour remonter la poignée.
Entretien de l'aérateur: Dévisser manuellement l'anneau (16); insérer les impuretés qui se sont déposées sur remplacement l'anneau; procéder dans le sens inverse pour remonter l'aérateur.

IT BIDÉ
Montare il flessibile di alimentazione (1) sui due tubetti in rame (2); inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte fissato (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.
Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.
Manutenzione del anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

PT BIDÉ
Montar as mangueiras de alimentação (1) nos dois tubos de cobre (2); inserir a haste de serragem com pomini (3) em cada um dos braços de instalação; apertar o fronte encaixado (4) no corpo; apoiar o torneira em correspondência do buraco inserido no orifício (5) e a basteria (6); inserir a junta vedadora (7); a placa em ferro de aço (8) e a placa em aço (9) e fixar o conjunto com o parafuso (9); proceder à conexão da torneira à rede hídrica.
Manutenção da cartucho: Retirar a tampa (12), desparafusar o parafuso (11) e retirar a manija (12); retirar o anel de cobre (13); com a chave correspondente desmontar o flange de ajuste do cartucho (14); controlar o estado do cartucho (15) e substituí-lo caso de estar danificado; proceder no sentido inverso para voltar a montar a manija.
Manutenção do anelador: Desmontar manualmente o anelador (16); empurrar as impurezas que se tenham depositado no anelador; proceder de maneira inversa para voltar a montar o anelador.

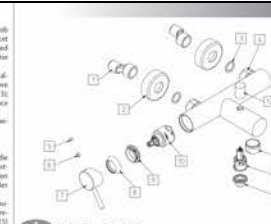
RU БАЙДЕТ
Установить гибкий шланг (1) на две медные трубки (2); вставить стержень с помини (3) в каждый из артов установки; закрутить стенозащитный винт (4) в корпус; приложить смонтированную ручку (5) к корпусу; установить уплотнитель (7); стальную "подушку" (8) и стальную пластину (9); при помощи гайки (9) подогнать кран к водопроводной сети.
Эксплуатация картриджа: Для выполнения работ по проверке картриджа, прежде всего необходимо перекрыть подачу воды и сбросить давление в трубах, открутив крышку (12) картриджа (15); открутив винт (11) и шпатель ручку (12); убрать накладку на ручку (13); соответствующим ключом открутить накладку на гильзу картриджа (14); проверить картридж (15); при необходимости произвести замену картриджа; обратным способом вернуть картридж в рабочее состояние.
Эксплуатация аэратора: Открутить вручную аэратор (16); очистить от загрязнений или заменить аэратор; произвести в обратном направлении для монтажа аэратора.

ES BAGNIORE-DUCHA
Tras haber instalado los elementos (1) en los tubos de cobre (2) insertar el eje de despiece con pomini (3) en el giro antes de efectuar la instalación; apretar el frente encajado (4) al cuerpo; apoyar la manija en correspondencia del agujero introducido en el agujero (5) y la basteria (6); insertar la junta selladora (7); la placa en hierro de fundición (8) y la placa en hierro (9) e insertar el conjunto con el tornillo (9); proceder a la conexión de la ducha al suministro de agua.
Manutenzione del cartucho: Quitar el tapón (12), desatorillar el tornillo prisionero (11) y retirar la línea (12); quitar el cubo fijador (13); con la llave correspondiente desmontar el flange de ajuste del cartucho (14); controlar el estado del cartucho (15) y sustituirlo en caso de estar dañado; proceder de manera inversa para volver a montar la manija.
Manutenzione dell'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

FR BAGNIORE-DUCHA
Après avoir installé les éléments (1) sur les tubes en cuivre (2) insérer l'axe de démontage avec pomini (3) en le tournant avant de faire l'installation; apretar le front encajado (4) au corps; appuyer la manija en correspondance du trou inséré dans le trou (5) et la basteria (6); insérer la garniture étanchéifiée (7); la plaque en fonte (8) et la plaque en acier (9) e insérer le ensemble avec le boulon (9); procéder à la connexion de la douche au réseau d'alimentation.
Entretien de la cartouche: Enlever le bouchon (12), dévisser le goujon (11) et enlever la poignée (12); enlever le couvercle couvercle bague (13); avec la clé prévue à cet effet, démonter la bagne de serrage de la cartouche (14); contrôler la cartouche (15) et procéder au remplacement si elle s'avère endommagée; procéder dans le sens inverse pour remonter la poignée.
Entretien de l'aérateur: Dévisser manuellement l'anneau (16); insérer les impuretés qui se sont déposées sur remplacement l'anneau; procéder dans le sens inverse pour remonter l'aérateur.

IT BAGNIORE-DUCHA
Dopo aver installato gli elementi (1) sui tubi di rame (2) inserire l'asse di smontaggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte encajado (4) al corpo; appoggiare la maniglia in corrispondenza del foro inserito nel foro (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra in ferro di acciaio (8) e la piastra in acciaio (9) e inserire il gruppo con il bullone (9); procedere alla connessione della doccia al rete idrica.
Manutenzione del cartucho: Retirar a tampa (12), desparafusar o parafuso (11) e retirar a manija (12); retirar o anel de cobre (13); com a chave correspondente desmontar o flange de ajuste do cartucho (14); controlar o estado do cartucho (15) e substituí-lo caso de estar danificado; proceder de maneira inversa para voltar a montar a manija.
Manutenção do anelador: Desmontar manualmente o anelador (16); empurrar as impurezas que se tenham depositado no anelador; proceder de maneira inversa para voltar a montar o anelador.

PT BANHEIRA-DUCHA
Tras haber instalado los elementos (1) en los tubos de cobre (2) insertar el eje de despiece con pomini (3) en el giro antes de efectuar la instalación; apretar el frente encajado (4) al cuerpo; apoyar la manija en correspondencia del agujero introducido en el agujero (5) y la basteria (6); insertar la junta selladora (7); la placa en hierro de fundición (8) y la placa en hierro (9) e insertar el conjunto con el tornillo (9); proceder a la conexión de la ducha al suministro de agua.
Manutenção da cartucho: Retirar a tampa (12), desparafusar o parafuso (11) e retirar a manija (12); retirar o anel de cobre (13); com a chave correspondente desmontar o flange de ajuste do cartucho (14); controlar o estado do cartucho (15) e substituí-lo caso de estar danificado; proceder de maneira inversa para voltar a montar a manija.
Manutenção do anelador: Desmontar manualmente o anelador (16); empurrar as impurezas que se tenham depositado no anelador; proceder de maneira inversa para voltar a montar o anelador.



VASCA-DOCCIA

Dopo aver installato gli elementi (1) sui tubi di rame (2) inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte encajado (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

BATHTUB - SHOWER

For the water supply hoses (1) on the two copper pipes (2) insert the pop up waste rod with knob (3) into the faucet before installation; screw on the screw stop (4) in the mixer body by the faucet matching the hole; inserting the OR (5) in the middle; onto the cartridge housing (7) and the handle plate (8) and fix the nut (9); connect the faucet to water mains.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

BADEWANN - DUSCHE

Nach der Installation des Elementen (1) in die Ebleitungen und den Abflussschlauch (2) insertieren die Montage-Flange mit Knopf (3) in die Armatur einsetzen; die Armatur in Höhe des Loches bringen und die Mixer-Drückerplatte (8) montieren und alles mit der Mutter (9) befestigen; nach der Montage des Bidetbehälters die Wasserleitung anschließen.

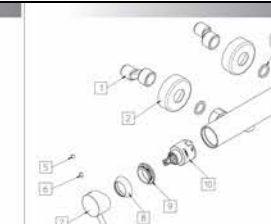
Wartung der Kartusche: Den Abdeckkragen (14) entfernen, den Abgerichtet (11) aufschrauben und den Bidetbehälter (12) entfernen; mit dem entsprechenden Schraubenschlüssel die Kartusche (15) kontrollieren und bei schlechter Beschädigung austauschen; für die Montage des Bidetbehälters am ungehörigen Wasser vorzugen.
Wartung des Luftschoppers: Den Luftschopper (16) vollständig austauschen; eventuelle Verunreinigungen abspülen oder den Luftschopper ersetzen; für die erneute Montage am ungehörigen Wasser vorzugen.
Entretien de l'aérateur: Dévisser manuellement l'anneau (16); insérer les impuretés qui se sont déposées sur remplacement l'anneau; procéder dans le sens inverse pour remonter l'aérateur.

FR BAGNIORE-DUCHA
Après avoir installé les éléments (1) sur les tubes en cuivre (2) insérer l'axe de démontage avec pomini (3) en le tournant avant de faire l'installation; apretar le front encajado (4) au corps; appuyer la manija en correspondance du trou inséré dans le trou (5) et la basteria (6); insérer la garniture étanchéifiée (7); la plaque en fonte (8) et la plaque en acier (9) e insérer le ensemble avec le boulon (9); procéder à la connexion de la douche au réseau d'alimentation.
Entretien de la cartouche: Enlever le bouchon (12), dévisser le goujon (11) et enlever la poignée (12); enlever le couvercle couvercle bague (13); avec la clé prévue à cet effet, démonter la bagne de serrage de la cartouche (14); contrôler la cartouche (15) et procéder au remplacement si elle s'avère endommagée; procéder dans le sens inverse pour remonter la poignée.
Entretien de l'aérateur: Dévisser manuellement l'anneau (16); insérer les impuretés qui se sont déposées sur remplacement l'anneau; procéder dans le sens inverse pour remonter l'aérateur.

IT BAGNIORE-DUCHA
Dopo aver installato gli elementi (1) sui tubi di rame (2) inserire l'asse di smontaggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte encajado (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.
Manutenzione del cartucho: Retirar a tampa (12), desparafusar o parafuso (11) e retirar a manija (12); retirar o anel de cobre (13); com a chave correspondente desmontar o flange de ajuste do cartucho (14); controlar o estado do cartucho (15) e substituí-lo caso de estar danificado; proceder de maneira inversa para voltar a montar a manija.
Manutenção do anelador: Desmontar manualmente o anelador (16); empurrar as impurezas que se tenham depositado no anelador; proceder de maneira inversa para voltar a montar o anelador.

PT BANHEIRA-DUCHA
Tras haber instalado los elementos (1) en los tubos de cobre (2) insertar el eje de despiece con pomini (3) en el giro antes de efectuar la instalación; apretar el frente encajado (4) al cuerpo; apoyar la manija en correspondencia del agujero introducido en el agujero (5) y la basteria (6); insertar la junta selladora (7); la placa en hierro de fundición (8) y la placa en hierro (9) e insertar el conjunto con el tornillo (9); proceder a la conexión de la ducha al suministro de agua.
Manutenção da cartucho: Retirar a tampa (12), desparafusar o parafuso (11) e retirar a manija (12); retirar o anel de cobre (13); com a chave correspondente desmontar o flange de ajuste do cartucho (14); controlar o estado do cartucho (15) e substituí-lo caso de estar danificado; proceder de maneira inversa para voltar a montar a manija.
Manutenção do anelador: Desmontar manualmente o anelador (16); empurrar as impurezas que se tenham depositado no anelador; proceder de maneira inversa para voltar a montar o anelador.

RU БАЙДЕТ
Установить гибкий шланг (1) на две медные трубки (2); вставить стержень с помини (3) в каждый из артов установки; закрутить стенозащитный винт (4) в корпус; приложить смонтированную ручку (5) к корпусу; установить уплотнитель (7); стальную "подушку" (8) и стальную пластину (9); при помощи гайки (9) подогнать кран к водопроводной сети.
Эксплуатация картриджа: Для выполнения работ по проверке картриджа, прежде всего необходимо перекрыть подачу воды и сбросить давление в трубах, открутив крышку (12) картриджа (15); открутив винт (11) и шпатель ручку (12); убрать накладку на ручку (13); соответствующим ключом открутить накладку на гильзу картриджа (14); проверить картридж (15); при необходимости произвести замену картриджа; обратным способом вернуть картридж в рабочее состояние.
Эксплуатация аэратора: Открутить вручную аэратор (16); очистить от загрязнений или заменить аэратор; произвести в обратном направлении для монтажа аэратора.



DOCCIA ESTERNO

Dopo aver installato gli elementi (1) sul tubo di rame (2) inserire la vite di serraggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte encajado (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in corrispondenza del foro indicato nel FORO (5) e la basteria (6); inserire la guarnizione sigillata (7); la piastra a ferro di acciaio (8) e fissare il tutto tramite il dado (9); procedere all'allacciamento del rubinetto alla rete idrica.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

EXPOSED SHOWER

For the water supply hoses (1) on the two copper pipes (2) insert the pop up waste rod with knob (3) into the faucet before installation; screw on the screw stop (4) in the mixer body by the faucet matching the hole; inserting the OR (5) in the middle; onto the cartridge housing (7) and the handle plate (8) and fix the nut (9); connect the faucet to water mains.

Manutenzione ordinaria: Per effettuare manutenzione o verifica della cartuccia, ricordarsi di chiudere le alette di alimentazione e scattare le maniglie (10) e togliere la maniglia (11); svitare il coperchio (12) con la chiave apposta smontare la ghiera di smontaggio cartuccia (14); verificare la cartuccia (15) e togliere il coperchio (12) con la chiave apposta; procedere in modo inverso per rimontare la maniglia.

Sostituire manualmente l'anello (16): svitare le impugnature e non si depositi con riempimento l'anello; procedere in modo inverso per rimontare l'anello.

DUSCHE IM AUSSENBEREICH

Nach der Installation des Elementen (1) in die Ebleitungen und den Abflussschlauch (2) insertieren die Montage-Flange mit Knopf (3) in die Armatur einsetzen; die Armatur in Höhe des Loches bringen und die Mixer-Drückerplatte (8) montieren und alles mit der Mutter (9) befestigen; nach der Montage des Bidetbehälters die Wasserleitung anschließen.

Wartung der Kartusche: Den Abdeckkragen (14) entfernen, den Abgerichtet (11) aufschrauben und den Bidetbehälter (12) entfernen; mit dem entsprechenden Schraubenschlüssel die Kartusche (15) kontrollieren und bei schlechter Beschädigung austauschen; für die Montage des Bidetbehälters am ungehörigen Wasser vorzugen.
Wartung des Luftschoppers: Den Luftschopper (16) vollständig austauschen; eventuelle Verunreinigungen abspülen oder den Luftschopper ersetzen; für die erneute Montage am ungehörigen Wasser vorzugen.
Entretien de l'aérateur: Dévisser manuellement l'anneau (16); insérer les impuretés qui se sont déposées sur remplacement l'anneau; procéder dans le sens inverse pour remonter l'aérateur.

FR BAGNIORE-DUCHA
Après avoir installé les éléments (1) sur les tubes en cuivre (2) insérer l'axe de démontage avec pomini (3) en le tournant avant de faire l'installation; apretar le front encajado (4) au corps; appuyer la manija en correspondance du trou inséré dans le trou (5) et la basteria (6); insérer la garniture étanchéifiée (7); la plaque en fonte (8) et la plaque en acier (9) e insérer le ensemble avec le boulon (9); procéder à la connexion de la douche au réseau d'alimentation.
Entretien de la cartouche: Enlever le bouchon (12), dévisser le goujon (11) et enlever la poignée (12); enlever le couvercle couvercle bague (13); avec la clé prévue à cet effet, démonter la bagne de serrage de la cartouche (14); contrôler la cartouche (15) et procéder au remplacement si elle s'avère endommagée; procéder dans le sens inverse pour remonter la poignée.
Entretien de l'aérateur: Dévisser manuellement l'anneau (16); insérer les impuretés qui se sont déposées sur remplacement l'anneau; procéder dans le sens inverse pour remonter l'aérateur.

IT BAGNIORE-DUCHA
Dopo aver installato gli elementi (1) sui tubi di rame (2) inserire l'asse di smontaggio con pomini (3) in ogni arto e effettuare la installazione; avvitare il fronte encajado (4) al corpo; appoggiare il rubinetto in

